

Ville de Montréal
Assemblée ordinaire du conseil municipal

Assemblée du 17 mai 2004

ORDRE DU JOUR CONSOLIDÉ

1 - Période de questions du public

2 - Période de questions des membres du conseil

3 - Dépôt de pétitions

4 - Annonces et dépôt de documents par le comité exécutif

- 4.001** Dépôt de la liste des contrats octroyés par le comité exécutif conformément à l'article 200 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal
 - 4.002** Dépôt des résolutions du comité exécutif relatives à l'octroi de subventions
 - 4.003** Dépôt de rapports du comité exécutif ayant trait au rapport d'une commission du conseil
 - 4.004** Dépôt des contrats octroyés par les fonctionnaires conformément à l'article 477.2 de la Loi sur les cités et villes
-

5 - Dépôt des résolutions de conseils d'arrondissement

- 5.001** Résolution du conseil d'arrondissement de LaSalle du 5 avril 2004 (CA04 200171) - projet de regroupement intervenu entre la Corporation de développement économique de LaSalle et le Centre local de développement LaSalle (dossier 1042373007)
-

6 - Dépôt de réponses aux questions écrites de membres du conseil

7- Dépôt

- 7.001** Dépôt du rapport financier, du rapport du vérificateur et de l'attestation de la trésorière de la Société de transport de Montréal (STM) pour l'année 2003.
- 7.002** Dépôt du rapport financier, incluant les états financiers et le rapport des vérificateurs pour l'année 2003, de la Communauté métropolitaine de Montréal
- 7.003** Dépôt du mémoire du Conseil du patrimoine de Montréal sur le plan directeur d'aménagement du cimetière Notre-Dame-des-Neiges (dossier 1041362003)
(Voir 43.004)
-

8 - Dépôt de rapports des commissions du conseil

10 - Ordre du jour et procès-verbal

10.001 Ordre du jour

Secrétariat général - Dossier 1042904016

Adoption de l'ordre du jour du conseil municipal

10.002 Procès-verbaux

Secrétariat général - Dossier 1041731017

Approbation du procès-verbal de l'assemblée régulière du 26 avril 2004

15 - Déclaration - proclamation

15.001

Développement culturel et qualité du milieu de vie - 1041608002

Proclamation du 25 mai « Journée nationale des enfants portés disparus »

15.002

Développement culturel et qualité du milieu de vie - 1043426001

Proclamation de la semaine du 26 mai au 2 juin 2004, semaine « Une chance à la Paix » / « Give Peace a Chance »

15.003

Développement culturel et qualité du milieu de vie - 1043163002

Proclamation du 2 juin 2004 « Journée nationale de lutte contre l'homophobie »

20 - Contrats

20.001

Dossier - 1032067003

Projet d'acte entre la corporation Cadillac Fairview limitée, Ivanhoé Cambridge I inc. et la Ville - Acquisition, de gré à gré, d'une servitude sur une partie du lot 1 006 273 du cadastre du Québec pour l'élargissement de la rue Jean-Talon, entre les boulevards Les Galeries d'Anjou et Métropolitain - 1 \$

20.002

Développement culturel et qualité du milieu de vie - 1041803001

Protocole d'entente entre la Ville et la Société des Internationaux du Sport de Montréal pour une durée de 3 ans à compter du 1^{er} janvier 2004 - Octroi d'une contribution financière de 100 000 \$ par année

20.003

Gestion stratégique / du capital humain et de la diversité ethnoculturelle - 1040861002

Projet d'entente entre la Ville et le ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir relativement à l'octroi d'une aide financière dans le cadre du sous-volet 1.2 du programme Travaux d'infrastructures Canada-Québec 2000

20.004

Dossier - 1042220008

Octroi d'un contrat à Bourassa Pontiac Buick Itée au montant de 25 823, 38 \$, TPS incluse - fourniture et livraison d'une mini-fourgonnette avec échange - Paiement de la TVQ à la Société de l'assurance automobile du Québec au montant de 1 936,75 \$ - dépense de 30 983,83 \$ (1 soum.)

20.005

Développement culturel et qualité du milieu de vie - 1033475008

Convention avec le Club de judo métropolitain inc., d'une durée de 3 ans, se terminant le 31 décembre 2006 - Octroi d'une contribution financière de 13 800 \$ pour l'année 2004, pour le programme « Club sportif et activités sportives »

20.006

Développement culturel et qualité du milieu de vie - 1033475010

Convention avec le Club de lutte inter - Concordia (C.L.I.C.), d'une durée de 3 ans, se terminant le 31 décembre 2006 - Octroi d'une contribution financière de 8 200 \$ pour l'année 2004, pour le programme « Club sportif et activités sportives »

20.007

Développement culturel et qualité du milieu de vie - 1043040001

Deuxième convention supplémentaire à l'Entente sur le développement culturel de Montréal 2000-2005 intervenue entre le ministère de la Culture et des Communications du Québec (MCCQ) et la Ville de Montréal - Ajout de nouveaux engagements de 10 M \$

20.008

Services administratifs - 1020553054

Projet d'acte par lequel la Ville vend à la Société en commandite Gaz Métro, à des fins d'assemblage, un terrain d'une superficie de 99 928,9 pi², situé au nord-ouest du boulevard Henri-Bourassa Est et au nord-est de l'avenue Armand-Chaput, constitué du lot 2 783 836 du cadastre du Québec, pour la somme de 249 830,48 \$ (2,50 \$/pi²)

20.009

Services administratifs - 1020783018

Convention de servitude entre la Ville et le Syndicat de la Copropriété 7599 à 7605
André-Arnoux - Servitude de passage pour accès véhiculaire sur des lisières de terrain
situées sur la rue André-Arnoux, étant une partie des lots 1 058 527 et 2 754 992
du cadastre du Québec - 9 000 \$

20.010

Services administratifs - 1030553019

Projet d'acte par lequel la Ville vend à la compagnie Semax Logistique inc., à des fins d'assemblage, un terrain d'une superficie de 50 094 pi², situé du côté sud de la rue April, à l'ouest du boulevard du Tricentenaire, et constitué du lot 1 370 918 du cadastre du Québec, pour la somme de 125 000 \$ (2,50 \$/pi²)

20.011

Mise en valeur du territoire et du patrimoine - 1030548026

Projet d'acte par lequel la Ville cède, à titre gratuit, à la Coopérative d'habitation Les Dames de Coeur, pour l'opération Solidarité 5 000 logements, un terrain vague d'une superficie de 433,5 m² situé sur la rue Coupal, à l'ouest de la rue Fullum, et constitué des lots 2 415 865 et 2 515 742 du cadastre du Québec

20.012

Services administratifs - 1041641001

Renouvellement de baux par lesquels la Ville loue des locaux aux organismes suivants à des fins d'activités socioculturelles :

- Service d'aide aux néo-québécois et immigrants SANQI inc. - un local (331) d'environ 2 018 pi², situé au 3680, rue Jeanne-Mance - période de trois ans à compter du 1^{er} avril 2004, moyennant un loyer annuel de 18 768 \$ la 1^{re} année, de 19 608 \$ la 2^e année et de 20 460 \$ la 3^e année

- Promotion intervention en milieu ouvert inc. - un local (315) d'une superficie d'environ 418 pi² (39 m²) situé au 3680, rue Jeanne-Mance - période de trois ans à compter du 1^{er} mars 2004, moyennant un loyer annuel de 3 000 \$ la 1^{re} année, de 3 408 \$ la 2^e année et de 3 804 \$ la 3^e année

20.013

Finances - 1041234002

Modification de l'article 5.2 du contrat de ville 2003-2007 intervenu entre la Ville et le gouvernement du Québec (rés. CM03 0068) et approbation à cet effet d'une convention de subvention à intervenir entre la Ville et le gouvernement du Québec concernant une aide financière relative au remboursement du déficit actuariel des régimes de retraite de l'ancienne ville de Montréal

20.014

Services administratifs - 1040786008

Octroi à monsieur Taravuth Monh d'un délai pour terminer le projet de construction prévu à l'acte de vente d'un terrain situé du côté est de la rue de Saint-Réal, au sud de la rue De Salaberry, constitué d'une partie des lots 291-80-2, 291-83, 291-139-2, 291-139-3 du cadastre de la paroisse du Sault-au-Récollet

20.015

Affaires corporatives - 1041052002

Projet d'acte d'échange entre la Ville et le Syndicat des copropriétaires « Le Méritas VIII », par lequel la Ville acquiert le lot 2 455 214 du cadastre du Québec et lui cède le lot 2 455 211 de ce cadastre, à titre d'indemnité d'expropriation d'une partie du lot 856-1 (copropriété) du cadastre de la paroisse de Longue-Pointe, identifié par l'article 1 au plan J-70 Longue-Pointe

20.016

Développement culturel et qualité du milieu de vie - 1040018011

Octroi d'une aide financière spéciale non récurrente de 100 000 \$ au Festival international de jazz de Montréal à l'occasion de son 25^e anniversaire et approbation du protocole d'entente à cet effet - Virement de crédit de 100 000 \$ (1911)

20.017

Développement culturel et qualité du milieu de vie - 1042985002

Octroi à Vision Plein Air inc. (seul soumissionnaire) du contrat 2004006 pour l'exploitation et la surveillance des plages aux parcs-nature du Cap-Saint-Jacques et du Bois-de-l'Île-Bizard pour un montant approximatif de 286 820,13 \$ (avant taxes)

20.018

Mise en valeur du territoire et du patrimoine - 1041231003

Convention avec Quartier international de Montréal (QIM) relativement à l'exécution des travaux du projet de réaménagement de la rue McGill et au versement d'une contribution de 9 584 000 \$ (incluant les taxes), comprenant 1 500 000 \$ correspondant à la contribution du gouvernement du Québec (MCCQ) et remboursé par celui-ci à la Ville (voir article 40.016)

20.019

Développement culturel et qualité du milieu de vie - 1041658001

Octroi d' une subvention de 580 830 \$ à la Société du parc des Îles pour le soutien à la réalisation de l'événement « Jeux du Monde 2004 » qui aura lieu au parc Jean-Drapeau, du 30 juillet au 8 août 2004 - Virement de crédits de 580 830 \$ à cette fin (1911) - mandat à la Société du parc des Îles pour la livraison des biens et services

20.020

Services administratifs - 1030553026

Autorisation du lancement d'une demande de soumissions publiques pour la vente aux particuliers et aux entrepreneurs de divers terrains situés dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies / Pointe-aux-Trembles / Montréal-Est - Approbation du cahier de demandes de soumissions publiques préparé à cet effet - Approbation des montants des mises à prix établis

20.021

Société du parc des Îles - 1040824007

Versement à la Société du parc des Îles de 134 645 \$ pour le remboursement d'une partie des coûts d'exploitation de la navette fluviale entre le parc Jean-Drapeau et le Vieux-Port de Montréal pour la saison estivale 2004

30 - Administration et finances

30.001

Services administratifs - 1040785001

Versement dans le domaine public de la Ville, à des fins de rue, du lot 1 852 836 du cadastre du Québec, situé dans le prolongement de la rue De Montmorency, au nord-ouest de la rue Saint-Patrick

30.002

Dossier - 1043152003

Autorisation de la présentation d'une demande d'aide financière au programme « Travaux d'infrastructures Canada-Québec 2000 » pour le projet de réfection de conduite d'aqueduc de la Place Laframboise, secteur Sainte-Geneviève

30.003

_____ Dossier - 1043152004

Autorisation de la présentation d'une demande d'aide financière au programme « Travaux d'infrastructures Canada-Québec 2000 » pour le projet de réfection du poste de pompage Bourget, secteur Sainte-Geneviève, et mise à niveau des équipements du poste aux normes en vigueur

30.004

_____ Dossier - 1042356025

Augmentation du budget des revenus et dépenses de l'arrondissement de Lachine d'un montant de 1 151 839 \$ pour l'année 2004 - Reprise des actifs cédés à la Société de gestion NauBerges de Lachine - Radiation du solde de la dette de 1 472 902 \$ en contrepartie du transfert des immobilisations

30.005

_____ Dossier - 1033396006

Demande de l'arrondissement de Villeray / Saint-Michel / Parc-Extension afin que lui soit octroyé un montant de 200 000 \$ à titre de projet spécial, dans le but d'exécuter des travaux de pavage, drainage et éclairage de la ruelle située entre la 46^e Rue et la 47^e Rue et entre le boulevard Pie-IX et la 24^e Avenue

30.006

_____ Développement culturel et qualité du milieu de vie - 1040171006

Approbation d'une requête pour l'obtention de lettres patentes constituant la corporation à but non lucratif « Les Muséums Nature Montréal », ayant pour objet de gérer et d'exploiter des conservatoires des sciences de la nature et d'y offrir les services habituellement offerts au public dans de semblables établissements

30.007

Direction générale - 1042329002

Transfert des ressources en ingénierie urbaine du Service des infrastructures, du transport et de l'environnement aux 9 arrondissements de l'ex-Ville de Montréal - Ajustements des bases budgétaires 2005 - Remboursement de dépenses supplémentaires

40 - Réglementation

40 - Avis de motion et demande de dispense de lecture

40.001

Services administratifs - 1042862002

Avis de motion - Règlement sur la fermeture d'une partie des rues Lespinay et Antonio-Dagenais

40.002

Dossier - 1042071025

Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 464 000 \$ pour des travaux d'éclairage de rue et de caractérisation environnementale et pour l'acquisition d'équipement de pompage dans l'arrondissement d'Anjou

40.003

Dossier - 1032643024

Avis de motion - Règlement modifiant le Règlement concernant le régime complémentaire de retraite des employés de la ville de Saint-Léonard (2106 des règlements de l'ancienne ville de Saint-Léonard)

40.004

Dossier - 1042229008

Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt supplémentaire de 1 610 000 \$ pour les travaux d'aqueduc, d'égout, de pavage, de trottoirs et de construction de bassins de

rétenion des eaux pluviales du Domaine Chartier dans l'arrondissement de Saint-Léonard

40.005

Dossier - 1042260001

Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt supplémentaire de 80 000 \$ pour les travaux d'éclairage des rues du Domaine Chartier dans l'arrondissement de Saint-Léonard

40.006

Dossier - 1041934001

Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 140 000 \$ pour des travaux d'aménagement de parcs dans l'arrondissement de L'Île-Bizard / Sainte-Geneviève / Sainte-Anne-de-Bellevue

40.007

Dossier - 1020489002

Avis de motion - Règlement sur l'occupation d'une partie du bâtiment portant le numéro 4411, avenue d'Orléans

40.008

Dossier - 1020963047

Avis de motion - Règlement sur l'occupation du bâtiment portant le numéro 3235, rue Sherbrooke Est

40.009

Services administratifs - 1020553049

Avis de motion - Règlement sur la fermeture, comme rue, d'une partie de la 56^e Avenue située au nord-ouest de la 7^e Rue

40.010

Arrondissement Outremont - 1041908007

Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 5 486 936 \$ pour la construction d'un centre communautaire et de loisirs intergénérationnel dans l'arrondissement d'Outremont

40.011

Arrondissement Verdun - 1032174055

Avis de motion - Règlement sur la fermeture, comme ruelle, d'un lot dans l'arrondissement de Verdun, aux fins de cession à Gérard Champagne limitée

40.012

Arrondissement Verdun - 1042186009

Avis de motion - Règlement modifiant le Règlement instituant le comité de retraite du régime de retraite pour les employés de la ville de Verdun (1489)

40.013

Arrondissement Verdun - 1042194013

Avis de motion - Règlement sur le changement de nom du parc du Monument en celui de parc des Madelinots

40.014

Commission des services électriques - 1043093001

Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 3 000 000 \$ pour des travaux d'enlèvement de fils et de poteaux électriques et de conversion du réseau aérien au réseau souterrain d'électricité, sous la surveillance de la Commission des services électriques de Montréal

40.015

Gestion des infrastructures et de l'environnement - 1041194001

Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt de 3 750 000 \$ pour des travaux de mises aux normes des sites d'élimination de la neige

40.016

Mise en valeur du territoire et du patrimoine - 1041231006

Avis de motion - Règlement autorisant un emprunt supplémentaire de 6 721 733 \$ pour les travaux de réaménagement d'une partie de la rue McGill (**voir article 20.018**)

40.017

Services administratifs - 1042863001

Avis de motion - Règlement sur la fermeture, comme ruelle, d'un terrain vacant situé au nord-est de la rue Henri-Julien et au sud-est du square Saint-Louis

41 - Adoption de règlements

41.001

Finances - 1041614001

Adoption - Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2004) (03-208) (cours de formation et installations du centre de formation du Service de sécurité incendie de Montréal)

41.002

Services administratifs - 1040553008

Adoption - Règlement sur la fermeture, comme parc, d'un terrain faisant partie du parc Angrignon situé au sud du boulevard des Trinitaires et au nord-ouest du boulevard De La Vérendrye

41.003

Dossier - 1043050001

Adoption - Règlement sur le changement de nom d'une partie de la rue Joron en celui de rue Taillefer

41.004

Dossier - 1043050009

Adoption - Règlement sur le changement de nom d'une partie de la rue Bibeau en celui de rue Berthiaume

41.005

Dossier - 1042174006

Adoption - Règlement sur la fermeture, comme domaine public, des terrains connus et désignés comme étant les lots 2 871 600, 2 871 602, 2 871 603, 2 871 605, 2 871 606, 2 871 608, 2 922 450 et 2 871 609 du cadastre du Québec

41.006

Gestion des infrastructures et de l'environnement - 1040592001

Adoption - Règlement modifiant le Règlement intérieur du conseil sur la délégation de pouvoirs au comité exécutif (03-009)

41.007

Services administratifs - 1030553001

Adoption - Règlement sur la fermeture, comme rue et ruelle, de lisières de terrain situées au sud-est de la 57^e Avenue et au nord-ouest de la 7^e Rue

41.008

Développement culturel et qualité du milieu de vie - 1040190008

Adoption - Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2004) (03-208) (accès aux jardins extérieurs du Jardin botanique et abolition des droits d'entrée à la ferme Angrignon)

41.009

Dossier - 1042213001

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 200 000 \$ pour fins d'honoraires professionnels

41.010

Dossier - 1030963035

Adoption - Règlement autorisant le recyclage de l'église Saint-Eugène et la construction d'un ensemble résidentiel pour personnes âgées situé à l'intersection de la rue Beaubien et de la 13^e Avenue

41.011

Dossier - 1040519009

Adoption - Règlement modifiant le Règlement intérieur particulier sur la délégation à l'arrondissement de Ville-Marie d'un pouvoir réglementaire en matière de subvention à la construction et à la rénovation de bâtiments commerciaux (03-033)

41.012

Développement culturel et qualité du milieu de vie - 1040016004

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 367 048 \$ pour l'acquisition d'oeuvres d'art public

41.013

Développement culturel et qualité du milieu de vie - 1040190007

Adoption - Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2004) (03-208) (Carte Musées Montréal)

41.014

Services administratifs - 1040552003

Adoption - Règlement sur la fermeture, comme ruelle, d'un terrain situé au nord-est de la 22^e Avenue et au sud-est de la rue Everett

41.015

Services administratifs - 1040553007

Adoption - Règlement sur la fermeture, comme rues et ruelles, de terrains situés au nord-est du boulevard Saint-Jean-Baptiste et au nord-ouest du boulevard Métropolitain

41.016

Gestion stratégique / du capital humain et de la diversité ethnoculturelle - 1043655001

Adoption - Règlement sur la participation des élus retraités aux assurances collectives

41.017

Gestion stratégique / du capital humain et de la diversité ethnoculturelle - 1043570001

Adoption - Règlement sur la Commission de la fonction publique de Montréal

41.018

Mise en valeur du territoire et du patrimoine - 1040812002

Adoption - Règlement sur la fermeture, comme place publique, d'un terrain faisant partie de la place Monseigneur-Charbonneau, situé dans l'emprise de la rue University et au nord-ouest du boulevard René-Lévesque

41.019

Mise en valeur du territoire et du patrimoine - 1043542004

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 4 550 000 \$ pour divers travaux d'infrastructures, d'aménagement du domaine public, de réhabilitation de sols et d'archéologie et pour l'acquisition d'immeubles, dans le cadre de l'opération Solidarité 5 000 logements

41.020

Développement culturel et qualité du milieu de vie - 1040242003

Adoption - Règlement sur le Conseil des Montréalaises

41.021

Société du parc des Îles - 1040824001

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 1 700 000 \$ pour les travaux de mise aux normes du pavillon des Baigneurs de l'île Sainte-Hélène

41.022

Finances - 1040368001

Adoption - Règlement modifiant le Règlement intérieur de la Ville sur la délégation de pouvoirs du conseil de la Ville aux conseils d'arrondissement (02-002)

43 - Adoption - réglementation d'urbanisme et schéma d'aménagement

43.001

Arrondissement Pierrefonds/Senneville - 1033050130

Adoption du Règlement modifiant le Règlement du plan d'urbanisme de l'ancien village de Senneville (301)

43.002

Dossier - 1041995007

Adoption du Règlement modifiant le plan d'urbanisme de l'ancienne ville de Pointe-Claire (2474)

43.003

Dossier - 1043077009 - 1042829011 - 1033077030

Adoption du Règlement modifiant le plan d'urbanisme, plan directeur de l'arrondissement de Rivière-des-Prairies / Pointe-aux-Trembles (P-03-180)

43.004

Office de consultation publique - 1042829014 - 1020623011 - 1041362003

Dépôt du rapport de l'Office de consultation publique sur le plan directeur du cimetière Notre-Dame-des-Neiges (**Voir 7.003**)

43.005

Dossier - 1043241015 - 1042829006 - 1020992006

Projet de règlement P-03-092 intitulé « Règlement modifiant le plan d'urbanisme de Montréal pour l'arrondissement Côte-des-Neiges / Notre-Dame-de-Grâce » - Recommandation à l'effet de ne pas adopter ce règlement

44 - Approbation - Règlement de la Société de transport de Montréal et autres

44.001

Dossier - 1040031037

Approbation du Règlement modifiant le règlement R-025 autorisant un emprunt de 7 000 000 \$ pour le financement des équipements et de l'implantation du module PM du logiciel SAP afin de diminuer la période de l'emprunt (R-025-1)

45 - Toponymie

45.001

Mise en valeur du territoire et du patrimoine - 1041666001

Nommer « place Thérèse-Daviau », l'espace découvert en front du chalet du parc La Fontaine situé dans l'arrondissement du Plateau-Mont-Royal

45.002

Arrondissement Verdun - 1042194006

Nommer rue des Parulines la nouvelle rue de la pointe-sud de l'île des Soeurs au sud-ouest de la rue de l'Orée-du-bois Ouest

50 - Personnel / Nominations

50.001

Commission des services électriques - 1040852001

Nomination du vérificateur général de la Ville comme vérificateur du régime de rentes de la Commission des services électriques de Montréal pour une période n'excédant pas 5 ans

50.002

Office municipal d'habitation de Montréal - 1041362002

Nomination du vérificateur général de la Ville comme vérificateur des régimes de retraite de l'Office municipal d'habitation de Montréal pour l'exercice financier 2003

50.003 Nomination

Arrondissement Villeray/Saint-Michel/Parc-Extension - 1040610002

Nomination permanente de madame Danielle Lamarre Trignac, à titre de secrétaire d'arrondissement de l'arrondissement de Villeray / Saint-Michel / Parc-Extension

50.004 Prêt d'employé

Développement culturel et qualité du milieu de vie - 1042900001

Reconduction des protocoles d'entente pour les prêts de service de messieurs Daniel Robin et Louis Dussault aux Internationaux du Sport de Montréal, pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2004 inclusivement - Autorisation d'une dépense de 206 426 \$ (charges sociales incl.)

70 - Motion des conseillers

70.001

Dossier - 1042904014

Motion des conseillers Bourque et Poulin concernant un mandat spécial au vérificateur général